

PID:

02211100

CID:

C.1993.724

## Certificato di approvazione

*Approval certificate*



**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

**GEWISS SPA  
VIA A. VOLTA 1  
24069 CENATE SOTTO BG  
IT - Italy**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ**

**Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel Regolamento  
"MARCHI IMQ -  
Regolamento per la  
certificazione di prodotti" ed  
è relativo ai prodotti  
descritti nell'Allegato al  
presente certificato.**



**per i seguenti prodotti**

*for the following products*

**Indicatori luminosi per  
installazione fissa  
( Serie CHORUS )**

*Indicator light units for fixed  
installation  
( Series CHORUS )*

*This certificate is subjected to  
the conditions foreseen by Rules  
"IMQ MARKS - RULES for  
product certification" and is  
relevant to the products listed in  
the annex to this certificate.*

*Emesso il / Issued on* **2008-01-23**

*Aggiornato il / Updated on* **2019-05-07**

*Sostituisce / Replaces* **2018-03-01**

**IMQ S.p.A.**

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

*Emesso il / Issued on* 2008-01-23  
*Aggiornato il / Updated on* 2019-05-07  
*Sostituisce / Replaces* 2018-03-01

## Prodotto | Product

# **Indicatori luminosi per installazione fissa** **Indicator light units for fixed installation**

## Concessionario | Licence Holder

**GEWISS SPA**  
**VIA A. VOLTA 1**  
**24069 CENATE SOTTO BG**  
**IT - Italy**

## Marchio | Mark



IMQ

## Costruito a | Manufactured at

95002323

*Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.*

*Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above*

## Norme / Specifiche tecniche

**Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:**

*EN 62094-1:2003 + A11:2003*

*Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).*

## Standards / Technical specifications

**Product/s complying to Standards/Technical specifications:**

*EN 62094-1:2003 + A11:2003*

*Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).*

## Rapporti | Test Reports

MI19-0038179-01

## Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

<i>Serie / Series</i>	<b>CHORUS</b>
<i>Grado di protezione / Degree of protection (IP)</i>	<b>IP20</b>
<i>Metodo di montaggio / Method of mounting</i>	<b>da incasso / flush-type</b>
<i>Sistema di installazione / Type of installation</i>	<b>tipo A / type A</b>
<i>Tipo di sorgente luminosa / Type of light source</i>	<b>LED - incandescenza / LED - incandescent</b>
<i>Possibilità di cambiare la sorgente luminosa / Possibility to change the light source</i>	<b>possibile / possible</b>

## Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.H00CHO

<i>Marca / Trade mark</i>	<b>GEWISS</b>
<i>Riferimento di tipo / Type reference</i>	<b>GW1X621</b>
<i>Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference</i>	<b>GW 1X621</b>
<i>Tensione nominale / Rated voltage</i>	<b>12; 24; 230 V</b>
<i>Descrizione / Description</i>	<b>1 lente trasparente - 1 modulo / 1 transparent lens - 1 module</b>

AR.H00CHP

<i>Marca / Trade mark</i>	<b>GEWISS</b>
<i>Riferimento di tipo / Type reference</i>	<b>GW 1X622</b>
<i>Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference</i>	<b>GW 1X622</b>
<i>Tensione nominale / Rated voltage</i>	<b>12; 24; 230 V</b>
<i>Descrizione / Description</i>	<b>1 lente verde - 1 modulo / 1 green lens - 1 module</b>

AR.H00CHQ

<i>Marca / Trade mark</i>	<b>GEWISS</b>
<i>Riferimento di tipo / Type reference</i>	<b>GW 1X623</b>

Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X623**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente rossa - 1 modulo / 1 red lens - 1 module**

AR.H00CHR

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X624**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X624**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente ambra - 1 modulo / 1 amber lens - 1 module**

AR.H00CHS

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X628**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X628**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **2 lenti trasparenti - 1 modulo / 2 transparent lens - 1 module**

AR.H00CHT

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X629**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X629**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente verde + 1 lente rossa - 1 modulo / 1 green lens + 1 red lens - 1 module**

AR.H00CHU

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X641**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X641**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente trasparente - 1/2 modulo / 1 transparent lens - 1/2 module**

AR.H00CHV

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X642**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X642**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente verde - 1/2 modulo / 1 green lens - 1/2 module**

AR.H00CHW

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X643**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X643**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente rossa - 1/2 modulo / 1 red lens - 1/2 module**

AR.H00CHX

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1X644**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1X644**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente ambra - 1/2 modulo / 1 amber lens - 1/2 module**

AR.O009F1

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1Y622**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1Y622**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente verde - 1 modulo / 1 green lens - 1 module**

AR.O009F2

Marca | Trade mark **GEWISS**  
Riferimento di tipo | Type reference **GW 1Y623**  
Articolo riferimento a catalogo | Article catalogue reference **GW 1Y623**  
Tensione nominale | Rated voltage **12; 24; 230 V**  
Descrizione | Description **1 lente rossa - 1 modulo / 1 red lens - 1 module**

AR.O009F3

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW 1Y629**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW 1Y629**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **1 lente verde + 1 lente rossa - 1 modulo / 1 green lens + 1 red lens - 1 module**

AR.S00139

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW1X736**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW1X736**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **2 lenti trasparenti con simboli - 1 modulo / 2 transparent lens with symbols - 1 module**

AR.T003XJ

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW 12622**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW 12622ZZ**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **1 lente verde - 1 modulo / 1 green lens - 1 module**

AR.T003XK

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW 12623**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW 12623ZZ**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **1 lente rossa - 1 modulo / 1 red lens - 1 module**

AR.T003XL

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW 12629**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW 12629ZZ**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **1 lente verde + 1 lente rossa - 1 modulo / 1 green lens + 1 red lens - 1 module**

AR.T003XH

*Marca / Trade mark* **GEWISS**  
*Riferimento di tipo / Type reference* **GW 12736**  
*Articolo riferimento a catalogo / Article catalogue reference* **GW 12736ZZ**  
*Tensione nominale / Rated voltage* **12; 24; 230 V**  
*Descrizione / Description* **2 lenti trasparenti con simboli - 1 modulo / 2 transparent lens with symbols - 1 module**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

X = colore per la superficie frontale: 0 bianco; 2 nera; 4 grigio titanio.

Y = colore per la superficie frontale: 1 avorio

ZZ = colore e finitura della superficie frontale.

HA bianco satinato (ral 9003); XI grigio scuro satinato (ral 7037); SH avorio satinato (ral 9001).

Gli indicatori luminosi possono essere equipaggiati con unità luminosa a LED Art. 10881-10882-10883-10884-10885 230V ac o ad incandescenza Art. 10891, 12V e Art. 10892, 24V.

I prodotti di cui al presente certificato risultano essere conformi alle relative norme se installati con gli appropriati accessori di cui al Certificato di Approvazione n.CA02.02893.

X colour for frontal surface: 0 white; 2 black; 4 titanium grey.

Y colour for frontal surface: 1 ivory

ZZ = color and finish of the front surface

HA white satin (ral 9003); XI dark gray satin (ral 7037); SH satin ivory (ral 9001).

The indicator light may be equipped with with LED signal lamp art. 10881-10882-10883-10884-10885 230V ac or incandescent lamp Art. 10891, 12V and Art. 10892, 24V.

The above mentioned products are in conformity with the relevant standard if installed with the accessories quoted on the Approval Certificate n. CA02.02893.



**IMQ S.p.A.** - Società con Socio Unico  
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43  
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500  
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884  
Registro Imprese Milano 12898410159  
C.F./P.I. 12898410159  
Capitale Sociale €4.000.000

**CA02.03300**

**SN.H0016K**

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.H0016K

BTT.022100.DA19

*Importo modelli IMQ - 0221 - Apparecchi di comando non automatici | IMQ models - 0221 - Switches  
for fixed installation*

2